URSCHRIFT - ORIGINALE

Nr. 529

GEMEINDE VÖLS AM SCHLERN

Autonome Provinz Bozen - Südtirol

COMUNE DI FIE' ALLO SCILIAR

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

Sitzung vom	Seduta del	Uhr – ore
02.11.2026		**08:00**

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol festgesetzten Formvorschriften wurden für heute die Mitglieder des Gemeindeausschusses im Sitzungsraum des Rathauses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige vennero convocati per oggi nella sala riunioni del Municipio i membri della Giunta Comunale.

Anwesend sind: / **Sono presenti:**

		abwesend/assente:
Othmar Stampfer	Bürgermeister	sindaco
Maria Anna Kompatscher	Vizebürgermeisterin	vicesindaco
Nora Künig	Gemeindereferentin	assessore comunale
Peter Kompatscher	Gemeindereferent	assessore comunale
Leonhard Bozzetta	Gemeindereferent	assessore comunale
Gerhard Obkircher	Gemeindereferent	assessore comunale

Nach Feststellung der Gültigkeit der Sitzung und der Beschlussfähigkeit, übernimmt der **Bürgermeister**

Constatata la legalità dell'adunanza e la capacità deliberativa, il **sindaco**

Othmar Stampfer

den Vorsitz und eröffnet die Sitzung, an welcher **der Gemeindesekretär**

assume la presidenza ed apre la seduta, alla quale partecipa e assiste **il segretario comunale**

Heinold Rottensteiner

teilnimmt und seinen Beistand leistet.

Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden

La Giunta Comunale passa alla trattazione del seguente

Gegenstand: / **Oggetto:**

Matr. Nr. 1638: Erhöhung mit gleichzeitiger Neufestlegung der Arbeitszeit mit Beginn ab 01.01.2027

N.matr. 1638: Aumento con contemporanea ridefinizione dell'orario di lavoro a partire dal 01/01/2027

Dieser Beschluss ist vollstreckbar am:	**15.11.2026**	Questa delibera è eseguibile il:
Dieser Beschluss ist veröffentlicht am:	**04.11.2026**	Questa delibera è pubblicata il:

Der Bürgermeister Othmar Stampfer berichtet.

In den geltenden Stellenplan des Personals der Gemeinde Völs am Schlern, dessen letzte Änderung vom Gemeinderat mit Beschluss Nr. 25 vom 15.07.2026 genehmigt wurde, wurde eingesehen.

Das Arbeitsverhältnis von Matr. Nr. 1638, Inhaber einer Planstelle in der Organisationseinheit Demographische Ämter in der VI. Funktionsebene wurde mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 465 vom 11.09.2012 mit Wirkung ab 01.11.2012 von Vollzeitbeschäftigung in Teilzeitbeschäftigung 50% (19-Stunden-Woche) umgewandelt.

Mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 641 vom 10.12.2019 wurde das Ausmaß der Teilzeitbeschäftigung der Matr.Nr. 1638 von 50 auf 63,16 % (24 Wochenstunden) erhöht.

Mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 412 vom 19.08.2021 wurde das Ausmaß der Teilzeitbeschäftigung der Matr.Nr. 1638 auf 68,42 % (26 Wochenstunden) ab 01.09.2021 erhöht.

Um den Erfordernissen der Verwaltung nachzukommen und zum Zwecke der Beibehaltung angemessener quantitativer und qualitativer Leistungen in den demographischen Ämtern, erachtet es die Gemeinde im Einvernehmen mit der Matr.Nr. 1638 als sinnvoll, die Arbeitszeit von 68,42 auf 71,05 % (27 Wochenstunden) zu erhöhen.

Gemäß Art. 16, Abs. 5 des ET der Bereichsabkommen für die Bediensteten der Gemeinden vom 02.07.2015 können die Bediensteten in der Stammrolle mit Vollzeitarbeitsverhältnis und jene mit Teilzeitarbeitsverhältnis um die Umwandlung des jeweiligen Arbeitsverhältnisses in ein Teilzeitarbeitsverhältnis, auch mit einer anderen Art der Teilzeit bzw. in ein Vollzeitarbeitsverhältnis und zwar nach Ableistung von mindestens einem Jahr Dienst in der Stammrolle im selben Berufsbild, für welches sie um die Umwandlung ansuchen oder nach zwei wie auch immer in der Körperschaft geleisteten effektiven Dienstjahren oder nach Ablauf von mindestens einem Jahr ab dem Zeitpunkt der vorherigen Umwandlung ansuchen.

Die Voraussetzungen für die Umwandlung des Teilzeitarbeitsverhältnisses des/der Bediensteten mit der Matr.Nr. 1638 bestehen.

Riferisce il Sindaco Othmar Stampfer.

Vista la pianta organica vigente del personale del Comune di Fiè allo Sciliar, la cui ultima modifica è stata approvata dal Consiglio comunale con delibera n. 25 del 15/07/2026.

Il rapporto di lavoro del n.matr. 1638, dipendente di ruolo nell'unità organizzativa uffici demografici quale impiegato amministrativo del VI. livello funzionale con delibera della Giunta comunale n. 465 del 11/09/2012 con decorrenza dal 01/11/2012 è stato trasformato da tempo pieno a tempo parziale del 50% (19 ore settimanali).

Con delibera della Giunta comunale n. 641 del 10/12/2019 è stato aumentata la misura del rapporto di lavoro a tempo parziale del n.matr. 1638 dal 50 al 63,16% (24 ore settimanali).

Con delibera della Giunta comunale n. 412 del 19/08/2021 è stato aumentata la misura del rapporto di lavoro a tempo parziale del n.matr. 1638 al 68,42% (26 ore settimanali) dal 01/09/2021.

Al fine di soddisfare le esigenze dell'amministrazione e al fine di mantenere adeguati servizi quantitativi e qualitativi negli uffici demografici, il comune, in accordo con il n.matr. 1638, ritiene ragionevole aumentare l'orario di lavoro dal 68,42 al 71,05% (27 ore settimanali).

Ai sensi dell'art. 16, comma 5 del TU degli accordi di comparto per i dipendenti del Comune del 02/07/2015 i dipendenti di ruolo con rapporto a tempo pieno e quelli a tempo parziale possono chiedere la trasformazione del proprio rapporto di lavoro, rispettivamente a tempo parziale, anche con diversa tipologia di orario, o a tempo pieno, dopo che sia trascorso almeno un anno dall'assunzione in ruolo con lo stesso profilo professionale per il quale chiedono la trasformazione medesima ovvero dopo due anni di servizio effettivo comunque prestato presso l'Amministrazione, oppure dopo che sia trascorso un anno dalla precedente richiesta di trasformazione.

Sono soddisfatti i requisiti per la conversione del rapporto di lavoro a tempo parziale del/della dipendente con numero di matricola 1638.

Der/die Bedienstete mit der internen Matr.Nr. 1638 ist mit der Erhöhung des Arbeitsverhältnisses einverstanden.

Die Anstellung erfolgt unter Einhaltung der Parameter für die Stellenpläne der Gemeinden gemäß Dekret des Landeshauptmanns vom 13. April 2017, Nr. 15.

Nach Einsichtnahme in:

- Den Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 3. Mai 2018 Nr. 2 i.d.g.F.
- Den geltenden Stellenplan der Gemeinde Völs am Schlern.
- Den Art. 16 des ET vom 02.07.2015.
- Den Art. 20 des BÜKV vom 12.02.2008.
- Die Personaldienstordnung der Gemeinde Völs am Schlern, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 21 vom 30.06.2014.
- Die Satzung dieser Gemeinde.
- Die Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen.
- Den geltenden Haushaltsvoranschlag des laufenden Finanzjahres.
- Die im Sinne des Art. 185 und Art. 187 des Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018 Nr. 2 i.d.g.F. und gestützt auf die wie folgt abgegebenen Gutachten:
  - Positives technisch-administratives Gutachten abgegeben von Heinold Rottensteiner am 30.10.2026 elektronischen Fingerabdruck des Gutachtens (IJi5Q6B7DUa6WVtINiYKMjzSPH5QyIDzorubZAxOiVE=)
  - Positives buchhalterisches Gutachten abgegeben von Adelheid Pigneter am 29.10.2026 elektronischen Fingerabdruck des Gutachtens (3rFG3khhp7pOhlyTXRYbnDSYm4ZMpFHZD3f3W9TqWnE=).

Dies vorausgeschickt und nach eingehender Diskussion,

beschließt
der Gemeindeausschuss

einstimmig, ausgedrückt in gesetzlicher Form durch Handerheben:

Il/la dipendente con numero matricola interno 1638 acconsente all'aumento del rapporto di lavoro.

La presente assunzione avviene nel rispetto dei parametri per la definizione delle piante organiche dei comuni ai sensi del Decreto del Presidente della Provincia del 13 aprile 2017, n. 15.

Visto:

- Il Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 e s.m.

- La vigente pianta organica del personale del Comune di Fiè allo Sciliar.
- L'art. 16 del TU del 02/07/2015.
- L'art. 20 del CCI del 12/02/2008.
- L'ordinamento del personale del Comune di Fiè allo Sciliar, approvato con delibera del Consiglio comunale n. 21 del 30.06.2014.

- Lo Statuto di questo Comune.
- Il regolamento comunale di contabilità.

- Il vigente bilancio di previsione dell'anno finanziario corrente.
- Ed in base ai pareri espressi ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 e s.m.:
  - parere tecnico-amministrativo Positivo espresso da Heinold Rottensteiner il 30.10.2026, impronta digitale del parere (IJi5Q6B7DUa6WVtINiYKMjzSPH5QyIDzorubZAxOiVE=)
  - parere contabile Positivo espresso da Adelheid Pigneter il 29.10.2026, impronta digitale del parere (3rFG3khhp7pOhlyTXRYbnDSYm4ZMpFHZD3f3W9TqWnE=).

Ciò premesso e dopo esauriente discussione,

la Giunta Comunale
delibera

ad unanimità di voti, espressi in forma di legge con alzata di mano:

1. Das unbefristete Teilzeitarbeitsverhältnis des/der Bediensteten mit der internen Matr.Nr. 1638, Verwaltungsassistent/in (BB 43) in der VI. Funktionsebene, von ursprünglich 26 Wochenstunden auf 27 Wochenstunden auf unbefristete Zeit mit Beginn ab 01.01.2027 zu erhöhen.

2. Den Stundenplan der Matr.Nr. 1638 ab 01.01.2027 neu festzulegen und die Besoldung von 68,42 auf 71,05 % (27/38 Wochenstunden) zu erhöhen.

3. Den vorgesehenen Individualvertrag im Sinne des Art. 101 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 3. Mai 2018 Nr. 2 i.d.g.F. anzupassen.

4. Die Eintragung bei der Pensions- und Krankenkasse erfolgt im Ausmaß der Teilzeitbeschäftigung.

5. Die Ausgabe den Personalkapiteln der Kostenstelle 10700 (Demografische Dienste) des jeweiligen Haushaltsjahres anzulasten.

6. Dieser Beschluss wird zehn Tage nach dem Beginn seiner Veröffentlichung rechtskräftig, im Sinne von Art. 183, Abs. 3, des Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 3. Mai 2018 Nr. 2 i.d.g.F.

1. Di aumentare a tempo indeterminato il rapporto di lavoro a tempo parziale da originariamente 26 ore settimanali a 27 ore settimanali del/la dipendente con matricola interna n. 1638, assistente amministrativo/a (pp 43) nella VI qualifica funzionale con inizio il 01/01/2027.

2. Di ridefinire l’orario di lavoro del n.matr. 1638 dal 01/01/2027 e di aumentare il trattamento economico dal 68,42 al 71,05% (27/38 ore settimanali).

3. Di adattare il previsto contratto individuale ai sensi dell'art. 101 del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 e s.m.

4. L’iscrizione previdenziale ed assistenziale avviene nella misura del lavoro a tempo parziale.

5. Di imputare la spesa ai capitoli del personale del centro di costo 10700 (servizi demografici) del rispettivo esercizio.

6. Questa delibera diventa esecutiva dopo il decimo giorno dall'inizio della sua pubblicazione, ai sensi dell’art. 183, comma 3, del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 e s.m.

Jede Bürgerin/jeder Bürger kann gegen alle Beschlüsse während des Zeitraumes ihrer Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben, im Sinne des Art. 183, Absatz 5, des Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz vom 3. Mai 2018 Nr. 2 in geltender Fassung.

Jede/jeder rechtlich Interessierte kann gegen den vorliegenden Beschluss Beschwerde beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof, Autonome Sektion Bozen, innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses, führen. Bei öffentlichen Arbeiten und Enteignungen ist diese Frist auf 30 Tage reduziert.

Entro il periodo di pubblicazione, ogni cittadino può presentare alla Giunta Comunale opposizioni a tutte le deliberazioni, ai sensi dell'art. 183, comma 5, del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2 e successive modifiche.

Per ogni giuridicamente interessato è ammesso avverso la presente delibera ricorso innanzi al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dall'intervenuta esecutività della delibera. Per lavori pubblici ed espropri questo termine è ridotto su 30 giorni.

Verfasst, gelesen, bestätigt und unterzeichnet

DER VORSITZENDE
IL PRESIDENTE

Othmar Stampfer

(digital signiertes Dokument – documento firmato digitalmente)

Redatto, letto, confermato e firmato

DER GEMEINDESEKRETÄR
IL SEGRETARIO COMUNALE

Heinold Rottensteiner

(digital signiertes Dokument – documento firmato digitalmente)